

THEATRES MUNICIPaux



Balalaika
du 20 au 28
fév 65

SAISON 1964-1965

LINO-GAMBETTA

LE SPÉCIALISTE
DU REVÊTEMENT DE SOL

VISITEZ SON RAYON **TAPIS**

14, RUE LÉON GAMBETTA
LILLE

PRÈS PRÉFECTURE
TÉL. : 57.10.94

bailly

Objets d'Art

PORCELAINE

CRISTAL

ORFÈVRERIE

VERRERIE DE TABLE

PETITS MEUBLES

Listes de Mariage

46, RUE NATIONALE - LILLE

TÉL. 57.13.04

FOURRURES

À la Martre de France

10, RUE DU MARCHÉ. LILLE

PRÈS DE LA RUE GAMBETTA

(Tram. B et Aut. V)

RAYON SPÉCIAL DE VÊTEMENTS CUIR ET DAIM SUR MESURES

TÉL. : 54.99.55
C.C.P. LILLE 40.20



THEATRE SÉBASTOPOL

Photo X

VERSMESSEN FLEURS DE FRANCE

43, rue des Sarrazins, LILLE

228, rue Pierre-Légrand, FIVES-LILLE

TÉL. 57.32.46

TOUTES CONFECTIONS FLORALES

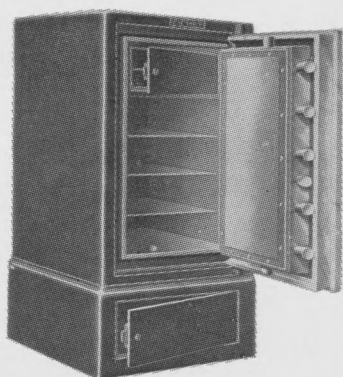
Mariages - Communions - Deuils - Cérémonies diverses

LIVRAISON A DOMICILE

FICHET

protection des personnes et des biens

22, Rue Esquermoise, **LILLE** - Tél. 55.27.10
55.35.22



Coffres - forts
tous modèles

CLÉS AU MODÈLE

Serrures de Sûreté

*pour : Appartements
Administrations
Usines, etc...*

OUVERTURE ET TRANSPORT DE COFFRES

SERRURES DE BATIMENT

SURVEILLANCE ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE

IMPORTANT ATELIER DE RÉPARATION

CENTRAL TOURISME

6, Rue de Pas - **LILLE**
Téléphone: **57.48.10**

VOYAGES ORGANISÉS
EXCURSIONS - CROISIÈRES

Agent agréé : **AIR-FRANCE, S. N. C. F.,**
C^o GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE, etc.

Délivre sans frais tous billets

CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS

Direction . . .

Alexandre VANDERDONCKT
Directeur Artistique

Solange LEMAHIEU
Administrateur

et Chefs de Service . . .

. . . pour la Scène . . .

Edgar DUVIVIER
Régisseur général - Metteur en Scène

Paul PLAISANT
Metteur en scène d'Opéra

Claude CETIN
2^{ème} Régisseur d'Opéra

Gérard FOUCHARD
2^{ème} Régisseur d'Opérette

Henry KIEVAL et André DUHAMEL *Régisseurs Artistiques*

l'Orchestre . . .

Gustave CLOEZ de l'Opéra
Directeur de la Musique

Paul WOESTYN
2^{ème} Chef d'Orchestre

Jean ALLARD *Régisseur d'Orchestre*

la Danse . . .

Willy CERULLO
Maître de Ballet - 1^{er} Danseur Étoile

Jacqueline FOUCHARD *Régisseur du Ballet*

les Chœurs . . .

Marcelle COIBA *Chef des Chœurs*

Rosine MORANT *Chef des Chœurs Adjoint*

La Figuration André PAILLARD

Les Décors Marcel CLICTEUR

Le Luminaire Eugène CHAVAL

et la Machinerie . . . Alphonse DEPLANCKE
et Victor BLOMME

RESTAURANT et POISSONNERIE

A L'HUITRIÈRE

3, rue des Chats Bossus

LILLE

tél. 55.43.41

*fondée en 1880,
même direction depuis 1907*

**HUITRES
HOMARDS
LANGOUSTES**

*et tous les produits
de la mer*

UNE DES PLUS BELLES CAVES DE FRANCE

BRILLANTS ET PERLES

HENRI VANDENDAELE

FABRICANT

BIJOUTIER-JOAILLIER

ORFÈVRE CHRISTOFLE

27, RUE DES TANNEURS

LILLE - TÉL. 54.84.47

INSTALLATIONS - DÉCORATIONS

RIDEAUX DE PARIS

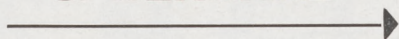
ANDRÉ VANDEPUTTE

AMEUBLEMENT - LINGE DE MAISON - COUVERTURES

70, Rue de Paris - LILLE - Tél. : 54.65.43

Studio Dufaux

C. BERNARD



LILLE - Tél. 55.41.58

PHOTO - CINÉMA
PORTRAITS D'ENFANTS
TRAVAUX D'AMATEURS

3, Rue de la Bourse (près du Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



Jean POMAREZ

Studio Lascaux, Bordeaux

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

G. TERRIEN

30, GRAND'PLACE, 30 - **LILLE**

MAISON FONDÉE EN 1904 A TOURCOING

Toutes Éditions Musicales

CRÉDIT
DU
NORD

*La plus importante
Banque régionale
de France*

LILLE

S.N.F.I.

APPARTEMENTS
NEUFS

7, rue Gustave-Delory
LILLE Tél 57.31.58



Michèle SOLANO

Photo André Gardé, Versailles

SPÉCIALITÉ DE DRAGÉES POUR BAPTÊMES ET COMMUNIONS
CADEAUX - CHOCOLAT EXTRA - CONFISERIE FINE

M. VANDERDONCKT

5, Rue du Priez
Tél. : 55.02.33

Près de la Gare
LILLE

*Des hommes de métier
au service
des hommes de goût*

Renaud
Bayard

Premier Spécialiste habilleur

32-34, rue Faidherbe

LILLE

TAXI RIHOUR

PLACE RIHOUR "ANGLE CHICORÉE"

Tél. 57.52.32

A VOTRE DISPOSITION JOUR ET NUIT



Pierre LE HÉMONET

Studio Hollywood, Marseille

GAMBETTA-TROUSSEaux
333, RUE GAMBETTA
LILLE

DRAPS - LINGERIE - AMEUBLEMENT - RIDEAUX

Installation et devis sur demande

Téléphone : 54-75-61

Directement du Producteur au Consommateur

Vêtements BABIES, FILLETES, GARÇONNETS
JUNIORS

PARIS-BABY
PARIS-BABY
Mademoiselle

HAUTE COUTURE POUR JEUNES FILLES ET DAMES

TÉL.: 55.28.43 - LILLE - 15, RUE DE LA GRANDE-CHAUSSÉE

**T
R
A
I
T
E
U
R**

Pour vos banquets
Réceptions
de tous genres

Consultez-nous

Spécialiste de la cuisine
A EMPORTER

**AU
FAISAN
DORÉ**

11
rue des
Tanneurs
LILLE

ALLO...
57-32-12

BALALAÏKA

Analyse

A Montmartre, la nuit, en 1924, à l'époque de la prospérité, de la vie facile, de l'inflation, à l'époque où tant d'étrangers visitaient la capitale...

Un cabaret russe, BALALAÏKA, tenu par un certain Nicky et sa femme Masha.

Une Américaine demande au portier s'il est vrai que les danseurs et les chanteurs de l'établissement sont tous des anciens nobles. « Presque tous », répond ce dernier.

Et il commence à raconter leur histoire...

Nous remontons alors à 1914 : le foyer de la danse du théâtre Impérial de Saint-Pétersbourg est envahi par les officiers de Cosaques, malgré l'interdiction de leur colonel, malgré les efforts du jeune régisseur Nicky... Le capitaine de ces « diables rouges » est Pierre Karagin, fils du Prince Karagin. Pierre est amoureux de la danseuse Lydia à qui il envoie chaque jour des fleurs, mais qui, luttant contre son cœur, et craignant la colère de son père, l'austère instituteur Marakov, repousse les avances du bel officier. Pourtant, Pierre, qui donne le lendemain une fête aux environs de Saint-Pétersbourg, dans les « îles », au célèbre restaurant de nuit « Balalaïka », y invite la jeune fille, Lydia assure qu'elle n'ira pas.

Mais elle ne peut résister et se rend tout de même à l'invitation. Son père vient l'y chercher. Elle refuse de le suivre, et Pierre promet d'épouser Lydia. Mais le prince Karagin vient lui aussi au « Balalaïka », porteur d'une tragique nouvelle : la guerre est déclarée contre l'Autriche. Pierre et ses amis doivent partir le lendemain à l'aube. Il emmènera Nicky comme ordonnance, au grand désespoir de l'habilleuse Masha qui se consume d'amour pour lui, tandis que le régisseur ne fait pas attention à elle, étant, lui aussi, amoureux de Lydia.

Au bout de deux ans et demi de front, Pierre reçoit l'ordre de rentrer à Pétrograd : il est chargé de veiller sur le tzar. En effet, les esprits sont échauffés, l'insurrection gronde...

Et nous nous trouvons au Théâtre Impérial. Les danseuses sont émues, car le tzar est dans une avant-scène. Lydia est tout heureuse de revoir Pierre tandis que Masha, devenue elle aussi, à force de travail, étoile de la danse, feint de dédaigner maintenant le brave Nicky, qui a renoncé à l'amour de Lydia.

Tout à coup, c'est le fracas d'une détonation : un attentat a eu lieu ; une bombe a été jetée vers le tzar. Heureusement, Pierre a tiré celui-ci en arrière, lui évitant ainsi la mort. L'homme, qui a jeté la bombe, s'est enfui.

C'est Marakov, le père de Lydia, devenu farouche révolutionnaire. Il est traqué ; Pierre, ne sachant rien, a accompagné Lydia chez cet homme à qui il vient de nouveau demander la main de sa fille. Marakov croit alors que Pierre Karagin n'a fait la cour à Lydia que pour mieux le surveiller, lui. Il le crie à Lydia, qui est folle de désespoir.

Marakov est arrêté. Mais la révolution éclate ; il est arraché des mains des soldats et devient commissaire du peuple. C'est lui qui, à son tour, vient arrêter le prince Karagin, au cour d'une brillante fête donnée dans son palais.

Et nous nous retrouvons de nouveau à Paris, au « Balalaïka », où Nicky vient d'achever son récit.

C'est la Nuit de Noël, Pierre doit danser avec la détestable Américaine ; il doit chanter pour la clientèle, mais comme il essaye d'attaquer une mélodie qui lui rappelle de trop tristes souvenirs, sa voix se brise ; il éclate en sanglots. Tumulte, protestations... Le cabaret se vide.

Les exilés vont fêter ensemble la Noël. Selon la coutume russe, Pierre regarde dans un miroir pour y voir son avenir. Et qu'y aperçoit-il ? Lydia... Est-ce une hallucination ? Non, c'est bien le reflet de la jeune fille qui, derrière lui, descend l'escalier qui conduit au cabaret.

Elle est à Paris, car son père, Marakov, est devenu ambassadeur des Soviets.

Lydia va vers Pierre...

Et la pièce se termine sans que nous soyons sûrs que le destin unira enfin les deux jeunes gens dont l'amour a survécu à toutes les misères, à toutes les vicissitudes. à tous les drames.

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE (Régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT

SÉBASTOPOL

Samedi 20 Février 1965 (soirée) — Dimanche 21 (matinée et soirée)
Samedi 27 (soirée) — Dimanche 28 (matinée et soirée)

BALALAÏKA

Pièce musicale en 3 actes et 12 tableaux, de MASCHWITZ
Adaptation de Maurice LEHMANN - Couplets de H. WERNERT

Musique de POSFORD et GRUN

Airs additionnels de R. STULZ

DISTRIBUTION

Pierre Karagin	MM. Jean POMAREZ	Lydia	M ^{mes} Michèle SOLANO
Le Colonel	Pierre LE HEMONET	Masha	Josette DROUET
Prince Karagin	Michel THESSE	Anna Petrova	Ginette LINDER
Nicky	Henri MURGUE	La vieille Masha	Lydie MASSE
Marakov	Edgar DUVIVIER	Madame Morriison	Pierrette LONGERON
M. Morriison	Fernand KINDT	Varvara	Jacqueline PERALDI
Alexis	Gérard FOUCHARD	Fedora	Michèle JOURDAIN
Igor	Henri COUSSY		
Serge	Claude CÉTIN		
Manieff		Le 1 ^{er} Hollandais	MM. Georges AUDEBERT
Le Voyou	Michel ALBAN	Un Client	
Le Régisseur		Le 1 ^{er} Révolutionnaire	
Denikoff	Gaston BEERNAERT	Le Guide	Lucien CORVELEYN
Le Chauffeur		Le 2 ^{me} Révolutionnaire	
L'Agent	Michel TAVERNE	Un Sergent	
Le Policier			

BALLETS et DIVERTISSEMENTS dansés par

Simone LECOCQUE, Michèle MORESTAIN, Claude DESCHODT, Jean-François QUIBLIER
et les Artistes de la Danse

Mise en scène : Edgar DUVIVIER

Chef d'Orchestre : Paul WŒSTYN

Chorégraphie : Willy CERULLO

Décors et Costumes de la Maison ROYALTA, de Paris

Durée du spectacle : 3 h. 30 environ — 2 entr'actes



Prochains spectacles prévus

THÉÂTRE SÉBASTOPOL

BALALAÏKA

de POSFORD et GRUN

Samedi 27 Février
soirée
Dimanche 28 Février
matinée et soirée

Michèle SOLANO

Jean POMAREZ

Josette DROUET

Pierre LE HÉMONET, de l'Opéra-Comique

Places de 3 à 10 F

LE PETIT DUC

de Charles LECOQC

Samedi 6 Mars
soirée
Dimanche 7 Mars
soirée

Albert VOLI

Maryse VIDAL

Michel TREMPONT

Places de 2 à 8 F

MANON

de MASSENET

Dimanche 7 Mars
matinée

Hélène PIROIRD

Michel CADIOU

Michel TREMPONT

Frank SCHOOTEN

Places de 5 à 15 F